



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材
句型篇

【卡那卡那富語】
高中版

中華民國一百零三年九月一日

【卡那卡那富語】

高中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	2
貳、生活會話.....	8
參、練習題.....	23

壹、基本詞彙

1. 數字

cani 一(用於數數)
cusa 二(用於數數)
turū 三(用於數數)
sūupatu 四(用於數數)
rima 五(用於數數)
numū 六(用於數數)
pitū 七(用於數數)
aru 八(用於數數)
sia 九(用於數數)
maan 十(用於數數)
maan ucani 十一
maan urucin 十二
maan uturu 十三
maan usūupatu 十四
maan urima 十五
maan unumū 十六
maan upitu 十七
maan aru 十八
maan usia 十九
mapusan 二十
mapusan ucani 二十一
mapusan urucin 二十二
mapusan uturu 二十三
mapusan usūupatu 二十四
mapusan urima 二十五
matuun 三十
masūpatuun 四十
maimūun 五十
manumūn 六十
mapituun 七十
maruun 八十
masiun 九十

2. 代名詞

'ikua 我
maku 我；我的
kasu 你
musu 你；你的
nguain 他
nguain tamna 他的
ikim 我們(排除式)
ikim tamna 我們的(排除式)
iikamu 你們
iikamu tamna 你們的
nguani 他們
nguani tamna 他們的
isi 這個
isa 那個；那位
nesi 這裡
nesa 那裡；那邊
iikita 咱們(包含式)
iikita tamna 咱們的(包含式)

3. 疑問詞

neen 誰；什麼
neen tamna 誰的
upeen 多少
papeen 多少；幾位(專用於問人數)
naan 哪裡
nukanmana 什麼時候；何時
'inanuin 哪一個
neen vanai 為什麼；什麼原因
makanaan 怎麼(做某事)；如何(做某事)

4. 親屬

cuma 爸爸
cina 媽媽
tamu saronai 祖父
tamu nanaku 祖母
kanaa'ua 哥哥及姊姊的通稱
kanaa'ua saronai 哥哥
kanaa'ua nanaku 姊姊
kanaaruua 弟弟及妹妹的通稱
kanaaruua saronai 弟弟
kanaaruua nanaku 妹妹
kinvara 兄弟姊妹(單數)
kinvavara 兄弟姊妹(複數)
cina vuravung
伯母；嬸嬸；舅母(媽媽的同輩)

6. 人名

nganai 名字
Pani 男子名
Pa'u 男子名
'Avia 男子名
pi'i 女子名
'Uva 女子名
Na'u 女子名
Mu'u Kanpanena (男子全名)
Pori Ka'angena (男子全名)
Kuatu Ka'angena (女子全名)
Na'u Kanpanena (女子全名)

5. 人物

cau 人；人類
mamarang
老人；長輩；年長者(複數)
manu 小孩；小朋友(單數)
saronai
男人；男的；男生(單數)
nanaku
女人；女的；女生(單數)
sasaronai
男生；男的；男人(複數)
naannaku
女生；女的；女人(複數)
tangria 朋友
takituturua 老師
seto 學生(單數)
'iseeng 醫生(借自閩南語)

7. 身體部位

vo'in 眼睛
tuku 耳朵
tanghuca 鼻子
ivici 嘴巴
anisi 牙齒
navuung 頭
vukusu 頭髮
cimi'i 臉
ramucu 手
'acipi 腳
tina'an 身體
pesi 大腿

8. 動物

tacau 狗
ngiau 貓
tutui 豬
karavung 牛
takuisi 羊

ngukau 猴
tongiing 鼠
tarukuka 雞
tapinange 鳥
vutuukuru 魚
takarura 青蛙
puka 貓頭鷹

mari 球
carapung 帽子
takananga pituka 鐘
tennau 電腦
savuana 藥
tapi 簍子

9. 植(食)物/水果

vungavung 花
cunu 草
karu 樹
ranuang 葉子
tammi 地瓜
viaru 玉米
pusiam 稻子
nivanga 香蕉(熟的)
vu'u 橘子；柚子；文旦
tuvusu 甘蔗
vura 米粒(已去殼)
uru 飯(已煮熟)
tanuku 芋頭
civu'u 竹筍
navatu 番石榴

cimaru 山；山上；山頂
tanasa 家；房子
tarisinata 學校
taniaru 太陽
vuan 月亮
tamtasai 星星
ucu 雲
varanvana 彩虹
kakangca 天；天空；天上
tanasan 村莊；部落
si'inuva 門
tarasinuva 窗
nungnung 溪
canumu 水
canumu 'ucaan 雨水

10. 物品

sinatu 書；文字；紙張
serisinatu 筆
se'ucuu'ucu 橡皮擦
pangka 桌子
ta'uuun 椅子；凳子
vaantuku 錢；元
tikuru 衣服
tarucung 雨傘
taangsua 電話

cenana 年；歲
taniara 日子；天
tantanniara 天天
masiin 現在
soni 今天
miura 昨天
nura 明天
totasiaru 早上
rovana 晚上
ca'aania 下午；日間

11. 山川建築/自然景觀

12. 時間

takananga 時；點鐘
tarasangara taniara 星期日
kana'iara 春天
kana'hcana 夏天
kanaamara 秋天
kana'amisan 冬天
nikamanua taniara 生日

13. 顏色

tapasu 顏色；色彩
ta'urum 黑(色)
tapuunia 白(色)
masinang 紅(色)

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

mamanung 好；好的；優秀
'arupacu'ura kitai 再見
sosomanpe 謝謝
ivata 來
tia ioovutu 要來
niivatu 來過
mookusa 去
tia mookusa 要去
'acuu 去了
nimookusa 去過
arapipining 出現；出來
kumakuan 吃(東西)
aramia'u 起床；醒起來
si'icupu 睡覺
marisinatu 讀書；寫字
paracani 唱歌
musutatuun 跳舞
maritapasu 畫圖
sumasima'u 玩耍；開玩笑
masipacu 洗(衣物類)

macirupu 洗臉
masipacu 洗(如洗衣服)
musukum 生病；痛
musukum 痛(如頭痛)
mavici 攜帶(如帶傘)
'umo'acaan 下雨
masii 說(說某種語言)
tumatinama 聽
cumacu'ura 看(如看電視、看東西)
cu'urun 看起來
rovavu 拜訪；探望
manmaan 喜歡
tavaru'u 會；能(做某事)；可以；知道
tavaru'u 可以(做某事)
'apaca'ivi takananga 遲到
mari'upupang 隨便
'aparanupu 浪費
tatia 大
ti'ingee 小
'ituumuru 多(沒有生命的)
makangacu 少(沒有生命的)
me'ecuun 重
mane'e 輕
macasu 長
mangtu'e 短
marungucai 高
manukupai 矮；低
manukupai 低
maningcau 美麗；好看；漂亮
nimaramanung 英俊
macangcangaru 快樂；高興
tamu'iaru 勤勞
naraavaru 懶惰
'esi 在(這裡)
'esi 在
'una 有；擁有(使用於有無存

在)

matikuru 穿(如穿衣服)
makacarapung 戴(如戴帽子)
mocaca 走路；行走
arapipining 出去；出來
tupuru 坐著
mociri 站著
kocici 吃早餐
koca'ania 吃午餐
koravi 吃晚餐
matarai (日)落
arapitu'u 天黑；天暗
tarasangai'ucaan 雨停
sooraru 颱風
macici 热；炎熱
makung 冷
putu'unuvu 開(門、窗)
tumatukucu 關(門、窗)
sumipukuru 閉(眼睛)
putukikio 工作
tarasangai 休息(停止工作)
tavaru'u 知道
roimi 忘記
aracuvuru 長大(指人)
mavaang 成熟(指水果)
pacupacupuung 想念
musu'vu 祚告；祈求
kuratumuru 滿滿

16. 其他

uu'u 是的[回答用]
aka 不是[回答用]；不好
kangvang 也；都；全部；所有
cucuru 真的；的確；非常；太
kangvang 全部；大家
kara 嘴；呢(用在問句)
sua 主格標記
ia 受格標記
na 屬格標記
noo 如果

17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

形式

ivata 來
mookusa 去
masii 說(說某種語言)
tumatinama 聽
cumacu'ura 看
tupuurua 坐下
aratakara 起立
kumakuun 吃(東西)
aramia'u 起床；醒來
si'icupu 睡覺
marisinatu 讀書；寫字
paracani 唱歌
musutatuun 跳舞
maritapasu 畫圖
sumasima'u 玩耍；開玩笑
marumacu 洗(如洗澡)
macirupu 洗(如洗臉)
masipacu 洗(如洗衣服)
mavici 攜帶(如帶傘)
matikuru 穿(如穿衣服)

15. 否定詞

'akia 沒有[表擁有的否定]
koo 沒有[表過去沒有作某事]
'akuni 不要；不可以[表當下及未來不要作某事]
aka 別；不好；不可以[祈使句用]
ka'aan 不是

makacarapung 戴(如戴帽子)
mocaca 走路；行走
arapipining 出去；出來

18. 事件[動詞]-否定句時的動詞

形式

ivata 來
mookusa 去
arapipining 出現；出來
kumakuun 吃(東西)
aramia'u 起床；醒起來
si'icupu 睡覺
marisinatu 紹書；寫字
paracani 唱歌
musutatuun 跳舞
maritapasu 畫圖
sumasima'u 玩耍；開玩笑
marumucu 洗(如洗澡)
macirupu 洗(如洗臉)
masipucu 洗(如洗衣服)
musukuum 生病；痛
musukuum 痛(如頭痛)
mavici 攜帶(如帶傘)
matikuru 穿(如穿衣服)

makacarapung 戴(如戴帽子)
macici 炎熱；熱
makung 冷
macaca 走路；行走
arapipining 出去；出來
'umo'ucaan 下雨
masii 說(說某種語言)
tumatinama 聽
cumacu'ura 看
tavaru'u 會；能(做某事)
manmaan 喜歡
tatia 大
ti'ingee 小
'ituumuru 多(沒有生命的)
makangucu 少(沒有生命的)
me'ecuun 重
mane'e 輕
macasu 長
mangtu'e 短
marungucai 高
manukupai 矮
makangucu 少(沒有生命的)
maningcau 美麗；好看；漂亮
nimaramanung 英俊
macangcangaru 快樂；高興
tamu'iaru 勤勞
naraavaru 懶惰

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: mamanung kara kasu? A: 你好嗎？
B: mamanung ku, makanaan iikasu? B: 我很好，你呢？
A: sosomanpe, mamanung ku kangvang. A: 我也很好，謝謝你。

會話 1-1a 問健康

A: nimiikia kasu naan? A: 你怎麼啦？
B: musukuum vo'in maku. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: nimiikia kasu naan? A: 你怎麼啦？
B: musukuum navuung maku. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: 'arupacu'ura kitai! A: 再見了！
B: mu'iara, arasingsinga, 'arupacu'ura kitai! B: 再見了！

會話 1-3 謝謝

A: sosomanpe! A: 謝謝！
B: 'akuun mareen! B: 不客氣！

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: neen nganai musu? A: 你叫什麼名字？
B: sua nganai maku ia Pani. B: 我叫 pani。(我的名字是 pani。)

會話 2-1a 問姓名

A: nen nganai cuma musu? A: 你爸爸叫什麼名字？
B: sua nganai cuma maku ia, Pani. B: 我爸爸叫 pani。

會話 2-1b 問姓名

A: nen sua cau isa? A: 那個人是誰？
B: sua isa ia, cuma maku. B: 他是我爸爸。

會話 2-1c 問姓名

A: nen sua cau nanaku isa? A: 那個女人是誰？

B: sua nguain ia, kanaa'ua nanaku maku. B: 她是我的姊姊。

會話 2-1d 問姓名(看不到對方)

A: nen ia? A: 誰呀？(有人在敲門時問)

B: sua ikim ia, Pani mataa Pi'i. B: 我們是 Pani 和 Pi'i。

會話 2-2 問關係

A: nen sua cau saronai isa? A: 那個男人是誰？

B: sua isa ia, takituturua maku. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: nen sua cau nanaku isa? A: 那個女人是誰？

B: sua nguain ia, kanaa'ua maku. B: 她是我的姊姊。

會話 2-2b 問關係

A: nen sua mamanu isa? A: 那些小孩是誰？

B: sua nguani ia, tangria maku. B: 他們是我的朋友。

會話 2-3 問數量(人)

A: papeen cau cani pininga musu? A: 你們家有幾個人？

B: cani pininga maku ia, rarima cau. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: papeen kinavvara musu? A: 你有幾個兄弟姊妹？

B: 'una ku taciin kanaa'ua nanaku, mataa taciin kanaaruua nanaku.

B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-3b 問數量(人)

A: papeen tangria musu? A: 你有幾個朋友？

B: kacaaua tangria maku. B: 我有很多朋友。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: upeen cenana musu? A: 你幾歲？

B: maan urima cenana maku. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: upeen cenana kanaaruua nanaku musu? A: 你妹妹幾歲？

B: unumu cenana kanaaruua nanaku maku. B: 我妹妹六歲。

會話 2-4b 問數量(年齡)

A: upeen cenana cuma musu? A: 你爸爸幾歲？

B: masupatuun cenana cuma cuma maku. B: 我爸爸四十歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: upeen tacau manu isi? A: 這個小孩有幾隻狗？

B: 'una nguain ucani tacau. B: 他有兩隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: upeen sinatu manu isi? A: 你有幾本書？

B: 'una nguain urucin sinatu. B: 我有二本書。

會話 2-5b 問數量(天數)

A: upeen taniara ucani tarasangara? A: 一個星期有幾天？

B: ucani tarasangara ia, upitu taniara. B: 一個星期有七天。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: upeen takananga masiin? A: 現在是幾點鐘？

B: masiin ia, usupatu takananga. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: aramia' u kasu upeen takananga totasiaru? A: 你早上幾點鐘起床？

B: aramia' u ku totasiaru, unum u takananga. B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: si'icupu kasu upeen takananga rovana? A: 你晚上幾點鐘睡覺？

B: si'icupu ku, maan takananga rovana. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-6c 問時間(星期幾)

A: upeen tarasangara soni? A: 今天是星期幾？

B: soni ia, tarasangara taniara. B: 今天是星期日。

會話 2-6d 問時間[過去]

A: nukanmana kasu mokusa cimuru? A: 你甚麼時候去山上？

B: miura ku, mokusa cimuru. B: 我昨天去山上。

會話 2-6e 問時間[未來]

A: te kasu nukanmana mokusa cimuru? A: 他甚麼時候要去山上？

B: te ku nura, mokusa cimuru. B: 他明天要去山上。

會話 2-7 問名稱(動物)

- A: nen sua isi? A: 這是什麼?
B: sua isi ia, karavun. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

- A: nen sua isa? A: 那是什麼?
B: sua isa ia, karu. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

- A: nen sua isa? A: 那是什麼?
B: sua isa ia, varanvana. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

- A: 'esi nan serisinatu maku? A: 我的筆在哪裡?
B: 'esi nesa, serisinatu musu. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

- A: 'esi nan cuma musu? A: 你爸爸在哪裡?
B: 'esi na tarisinata cuma maku. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

- A: 'esi nan? A: 你們家在哪裡?
B: 'esi na cimaru. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

- A: niaranai kasu nan ioovutu? A: 你從哪裡來的?
B: niaranai ku Namasia ioovutu. B: 我從 Namasia 來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

- A: niaranai kasu nan ioovutu soni? A: 你今天從哪裡來的?
B: niaranai ku tanasa ioovutu soni. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

- A: te kasu mokusa nan masiin? A: 你現在要去哪裡?
B: 'esi ku tia poi'i tanasa. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

- A: nimosa kamu nan miura? A: 你們昨天去哪裡?
B: nimookusa kim cimaru miura. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: te kasu mokasa nan nura? A: 你明天要去哪裡？

B: te ku mokusa cimuru nura. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: nen tamna manu isi? A: 這是誰的小孩？

B: nguain tamna manu isi. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: nen tamna takuisi isi? A: 這是誰的羊？

B: nguain tamna takuisi isi. B: 這是他的羊。

會話 2-11b 問擁有者(物品)

A: nen tamna carapung isi? A: 這是誰的帽子？

B: iku tamna carapung isi. B: 這是我的帽子。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: sua isa ia, tammi kara? A: 那是地瓜嗎？

B: ka'aan, sua isa ia, viaru. B: 不，那是玉米。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: sua isa ia, nivanga kara? A: 那是香蕉嗎？

B: ka'aan, sua isa ia, viaru. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: sua iikasu ia, seto kara? A: 你是學生嗎？

B: uu'u, sua iku ia, seto. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: sua nguain ia, takituturuia kara? A: 他是老師嗎？

B: ka'aan, sua nguain ia, 'iseeng. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: sua nguain ia, iikasu tamna takituturuia kara? A: 他是你的老師嗎？

B: uu'u, sua nguain ia, takituturuia maku. B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: sua nguain ia, iikasu tamna takituturuua kara? A: 她是你的老師嗎？

B: ka'aan, sua nguain ia, iku tamna cina. B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: iikasu tamna ngiau ia, ta'urum kara? A: 你的貓是黑色的嗎？

B: uu'u, sua ngiau maku ia, ta'urum. B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: nguain tamna tikuru ia, masinang kara? A: 她的衣服是紅色的嗎？

B: ka'aan, sua nguain tamna tikuru ia, tapunia. B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: me'ecuun kara ta'uun isi? A: 這張桌子很重嗎？

B: uu'u, me'ecuun ta'uun isi. B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: me'ecuun kara ta'uun isa? A: 那張椅子很重嗎？

B: ka'aan, mane'e ta'uun isa. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: marungucai kara cuma musu? A: 你爸爸很高嗎？

B: uu'u, marungucai cuma maku. B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: marungucai kara cina musu? A: 你媽媽很高嗎？

B: ka'aan, manukupai cina maku. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: macasu kara nguain tamna vuksu? A: 她的頭髮很長嗎？

B: uu'u, macasu nguain tamna vuksu. B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: macasu kara vuksu musu? A: 你的頭髮很長嗎？

B: ka'aan, mangtu'e vuksu maku. B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: tamu'iaru kara cau isa? A: 那個人很勤勞嗎？

B: uu'u, tamu'iaru nguain. B: 是/對，他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: tamu'iaru kara cau isa? A: 那個人很勤勞嗎？

B: ka'aan, naraavaru nguain. B: 不，他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: 'una kara nguain manu? A: 他有孩子嗎？

B: uu'u, 'una nguain manu. B: 是/對，他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: 'una kara kasu tacau? A: 你有狗嗎？

B: uu'u, 'una ku ucani tacau. B: 是/對，我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: 'una kara kasu taciin kanaarua nanaku? A: 你有一個妹妹嗎？

B: uu'u, 'una ku taciin kanaarua nanaku. B: 是/對，我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: 'una kara kasu taciin kanaarua nanaku? A: 你有一個妹妹嗎？

B: ka'aan, 'una ku tassa kanaarua nanaku. B: 不，我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: maningcau kara varanvana? A: 彩虹好看嗎？

B: uu'u, cucuru maningcau varanvana. B: 是/對，彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: tatia kara tanasa isa? A: 那間房子很大嗎？

B: uu'u, tatia tanasa isa. B: 是/對，那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: tatia kara tanasa isa? A: 那間房子很大嗎？

B: ka'aan, ti'ingee tanasa isa. B: 不，那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: mamanung kara taniara soni? A: 今天天氣好嗎？

B: uu'u, mamanung taniara soni. B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-11a 問天氣

A: mamanung kara taniara soni? A: 今天天氣好嗎？

B: ka'aan, 'esi 'umo'ucaa. B: 不，正在下雨。

會話 3-11b 問天氣

A: macici kara soni? A: 今天熱嗎？

B: ህወሂ, macici soni. B: 是/對，今天很熱。

會話 3-11c 問天氣

A: macici kara soni? A: 今天熱嗎？

B: ka'aan, makung soni. B: 不，今天很冷。

會話 3-11d 問天氣

A: mapitħu cu kara? A: 天黑了嗎？

B: ህወሂ, matarai cu tamiaru! B: 是/對，太陽下山了！

會話 3-11e 問天氣

A: nivatu cu kara sooraru? A: 颱風來了嗎？

B: ህወሂ, mirħuunguċu 'ucaan soni. B: 是/對，今天下雨下得很大。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: tantanniara kara nguani, cumacħura tensu? A: 他們天天看電視嗎？

B: ህወሂ, tantanniara nguani, cumacħura tensu. B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: tantanniara kara kasu, cumacħura tensu? A: 你天天看電視嗎？

B: ka'aan, tantanniara ku cumacħura sinatu. B: 不，我天天讀書。

會話 3-12b 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: paira kara nguain makacarapung? A: 她常常戴帽子嗎？

B: ህወሂ, paira nguain makacarapung. B: 是/對，她常常戴帽子。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: 'esi kara si'icupu kanaaruua nanaku musu? A: 你妹妹在睡覺嗎？

B: ህወሂ, 'esi si'icupu nguain. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: 'esi kara sumasimaħu mamanu isa? A: 那些孩子在玩耍嗎？

B: ህወሂ, 'esi sumasimaħu mamanu isa. B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: 'umo'ʉcaan cu, nimavici kara kasu tarucung?

A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？

B: ʉʉ'ʉ, nimavici ku tarucung. B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: 'esi kara 'umo'ʉcaan? A: 在下雨嗎？

B: ʉʉ'ʉ, 'esi 'umo'ʉcaan. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: 'esi kara 'umo'ʉcaan? A: 在下雨嗎？

B: ka'aan, niarapipining cu taniarʉ! B: 不，太陽出來了！

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: paira kara kamu rovʉvʉ na tamu? A: 你們常常去探望祖父嗎？

B: ʉʉ'ʉ, paira kim rovʉvʉ na tamu. B: 是/對，我們常常去探望祖父。

會話 3-15a 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: tantanniara kara kamu, ioovutu nesi koravi?

A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎？

B: ʉʉ'ʉ, tantanniara kim, ioovutu nesi koravi.

B: 是/對，我們天天來這裡吃晚餐。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: manmaan kara manu isa maritapasʉ? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: ʉʉ'ʉ, manmaan nguain maritapasʉ. B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: manmaan kara kasu marisinatʉ? A: 你喜歡讀書嗎？

B: ʉʉ'ʉ, manmaan ku marisinatʉ. B: 是/對，我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: tavarʉ'ʉ kara paracani mamanu isa? A: 那些孩子會唱歌嗎？

B: ʉʉ'ʉ, cucuru nguani tavarʉ'ʉ paracani. B: 會/對，他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: tavarʉ'ʉ kara kasu masipʉcʉ tikuru? A: 你會洗衣服嗎？

B: ʉʉ'ʉ, tavarʉ'ʉ ku masipʉcʉ tikuru. B: 會/對，我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: tia kara kamu, mokusa tarisinata sumasima'ʉ?

A: 你們正要去學校玩耍嗎？

B: ʉʉ'ʉ, te kim mokusa tarisinata sumasima'ʉ.

B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

會話 3-19 問許可[連動結構]

A: tavarʉ'ʉ kara ku, arapipining ca'ania sumasima'ʉ?

A: 下午我可以出去玩嗎？（請求同意）

B: ʉʉ'ʉ, tavarʉ'ʉ kasu arapipining sumasima'ʉ!

B: 好，你可以出去玩！

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: aratakara! A: 起立！敬禮！(班長說)

B: musu'ʉvʉ na takituturua! B: 老師好！(全班說)

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: mamanʉng kita kangvang! A: 同學好（老師說）

B: tupurua! B: 坐下！(班長說)

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: pokarikarian! A: 請說(說說看)！

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: tumatimanaan! A: 請聽(聽聽看)！

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: marisinatʉa! A: 去讀書！

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: rovʉvʉa na tamu! A: 去探望祖父！

會話 4-3 日常動作[否定]

A: 'akuun pokarikari! A: 別說話！(安靜！)

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: 'akuun 'apaca'ivi takananga! A: 別遲到！

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: 'akuun 'aparan&pu! A: 別浪費！

會話 4-4 日常動作

A: putu'&nuvo tarasin&va! A: 開窗(/把窗戶打開)！

B: &&'u! B: 好！

會話 4-4a 日常動作

A: tamu, putu'&nuvo pa tarasin&va! A: 祖母，請開門！[較客氣之說法]

B: &&'u, 'esacu! B: 好！來了！

5. 否定句

會話 5-1 問動物

A: sua isa ia, puka kara? A: 那是貓頭鷹嗎？

B: ka'aan, ka'aan isa puka. B: 不，那不是貓頭鷹。

會話 5-2 問職業

A: sua nguain ia, takituturua kara? A: 他是老師嗎？

B: ka'aan, ka'aan nguain takituturua. B: 不，他不是老師。

會話 5-3 問關係

A: sua nguain ia, iikasu tamna kara takituturua? A: 她是你的老師嗎？

B: ka'aan, ka'aan nguain iku tamna takituturua. B: 不，她不是我的老師。

會話 5-4 問顏色

A: nguain tamna tikuru ia, masinang kara? A: 她的衣服是紅色的嗎？

B: ka'aan, nguain tamna tikuru ia, ka'aan masinang.

B: 不，她的衣服不是紅色的。

會話 5-5 問輕重

A: me'ecuun kara ta'&un isa? A: 那張椅子很重嗎？

B: ka'aan, ka'aan me'ecuun ta'&un isa. B: 不，那張椅子不重。

會話 5-6 問身材

A: mar&ng&cai kara cina musu? A: 你媽媽很高嗎？

B: ka'aan, ka'aan nguain mar&ng&cai. B: 不，我媽媽不高。

會話 5-7 問外貌

- A: macasu kara iikasu tamna vukusu? A: 你的頭髮很長嗎？
B: ka'aan, ka'aan macasu iku tamna vukusu. B: 不，我的頭髮不長。

會話 5-8 問特質

- A: tamu'iaru kara cau isa? A: 那個人很勤勞嗎？
B: ka'aan, ka'aan nguain tamu'iaru. B: 不，他不勤勞。

會話 5-9 問擁有(人)

- A: 'una kara kasu kanaarua saronai? A: 你有弟弟嗎？
B: 'akia, 'akia ku kanaarua saronai. B: 不，我沒有弟弟。

會話 5-10 問外觀

- A: tatia kara tanasa isa? A: 那間房子很大嗎？
B: ka'aan, ka'aan tatia tanasa isa. B: 不，那間房子不大。

會話 5-11 問天氣

- A: macici kara soni? A: 今天熱嗎？
B: ka'aan, ka'aan macici soni. B: 不，今天不熱。

會話 5-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

- A: tantanniara kara nguani, cumacu'ura tensu? A: 他們天天看電視嗎？
B: ka'aan, ka'aan nguani, tantanniara cumacu'ura tensu.
B: 不，他們沒有天天看電視。

會話 5-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

- A: tantanniara kara kasu, cumacu'ura sinatu? A: 你天天讀書嗎？
B: ka'aan, ka'aan ku tantanniara, cumacu'ura sinatu.
B: 不，我沒有天天讀書。

會話 5-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

- A: 'esi kara kasu marisinatu? A: 你在讀書嗎？
B: ka'aan, ka'aan ku 'esi marisinatu. B: 不，我沒有在讀書。

會話 5-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

- A: 'umo'acaan cu, nimavici kara kasu tarucung?
A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？
B: ka'aan, koo ku mavici tarucung. B: 不，我沒帶著雨傘。

會話 5-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: 'esi kara 'umo'ʉcaan? A: 在下雨嗎？

B: ka'aan, ka'aan 'esi 'umo'ʉcaan! B: 不，沒有在下雨！

會話 5-15 問喜愛[單一動詞、習慣性]

A: manmaan kara nguain sinatu isa? A: 她喜歡那本書嗎？

B: ka'aan, ka'aan nguain manmaan sinatu isa. B: 不，她不喜歡那本書。

會話 5-16 問想念[單一動詞、習慣性]

A: 'esi kara kasu, pacʉpʉcupʉung tamu nanaku? A: 你很想念祖母嗎？

B: uu'ʉ, 'esi ku pacʉpʉcupʉung tamu nanaku. B: 是，我很想念祖母。

會話 5-17 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: tantanniara kara kamu, ioovutu nesi koravi?

A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎？

B: ka'aan, ka'aan kim tantanniara, ioovutu nesi koravi.

B: 不，我們沒有天天來這裡吃晚餐。

會話 5-18 問喜愛[連動結構、習慣性]

A: manmaan kara manu isa maritapasʉ? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: ka'aan, ka'aan nguain manmaan maritapasʉ. B: 不，他不喜歡畫圖。

會話 5-19 問能力[連動結構、習慣性]

A: tavarʉ'ʉ kara manu isa paracani? A: 那個孩子會唱歌嗎？

B: ka'aan, ka'aan nguain tavarʉ'ʉ paracani. B: 不，他不會唱歌。

會話 5-20 問動作之進行[連動結構、進行]

A: 'esi kara kamu, tia mokusa tarisinata paracani?

A: 你們正要去學校唱歌嗎？

B: ka'aan, ka'aan kim tia mokusa tarisinata paracani.

B: 不，我們不是要去學校唱歌。

會話 5-21 問許可[連動結構、習慣性]

A: tavarʉ'ʉ kara ku, arapipining sumasima'ʉ ca'ania?

A: 下午我可以出去玩嗎？(請求同意)

B: ka'aan, ka'aan kasu tavarʉ'ʉ arapipining sumasima'ʉ!

B: 不，你不可以出去玩！

會話 5-22 問動作之完成

A: kuratumuru cu kara, nguani tamna tapi vu'uh?

A: 他們的簍子裝滿了橘子嗎？

B: ka'aan, koo kuratumuru vu'uh, nguani tamna tapi.

B: 不，他們的簍子沒有裝滿橘子。

會話 5-23 祈使句[否定]

A: 'akuun si'icupu! A: 別睡覺！

B: ka'aan ku 'esi si'icupu. B: 我沒有在睡覺。

會話 5-23a 祈使句[否定]

A: 'akuun putu'unuhu si'inuhva! A: 別開門！

B: tavaruhu cu! B: 我知道了！

會話 5-23b 祈使句[否定]

A: 'akuun roimi poi'i koravi! A: 別忘記回來吃晚飯喔！

B: tavru'uhu cu ku! B: 我知道了！

6. 複雜句

會話 6-1 表條件

A: noo tarasangai cu 'ucaan ia, tavaruhu kara ku arapipining?

sumasima'uh? A: 如果雨停了，我可以出去玩嗎？

B: noo tarasangai cu 'ucaan ia, tavaruhu kasu arapipining sumasima'uh.

B: 如果雨停了，你可以出去玩。

會話 6-2 表時間

A: mia arapipining cina ia, nimakacarapung kara nguain?

A: 媽媽出去的時候，她戴著帽子嗎？

B: 'aven, mia arapipining cina ia, nimakacarapung nguain.

B: 是/對，媽媽出去的時候，她戴著帽子。

會話 6-2a 表時間

A: mia arapipining cuma ia, nimavici kara nguain tarucung?

A: 爸爸出去的時候，他帶著雨傘嗎？

B: ka'aan, mia arapipining cuma ia, koo mavici tarucung.

B: 不，爸爸出去的時候，他沒有帶著雨傘。

會話 6-3 表認知

A: tavaru'ʉ kara kamu, tia ioovutu tamu nanakʉ nura?

A: 你們知道祖母明天要來嗎？

B: ʉʉ'ʉ , tavaru'ʉ kim, tia ioovutu tamu nanakʉ nura.

B: 是，我們知道祖母明天要來。

會話 6-3a 表認知

A: tavaru'ʉ kara kamu, tia ioovutu cina vuravung nura?

A: 你們知道嬸嬸明天要來嗎？

B: ka'a an, ka'aan kim tavaru'ʉ, tia ioovutu cina vuravung nura.

B: 不，我們不知道嬸嬸明天要來。

會話 6-4 表季節

A: masiin ia, kana'ʉcana. A: 現在是夏天。

B: noo kana'ʉcana ia, 'ituumuru sooraru. B: 夏天時，颱風很多。

會話 6-4a 表季節

A: noo kana'ʉcana ia, miri'i kangvang canumu nungnugn.

A: 夏天時，溪水也很深(/多/大)。

B: noo kana'amisan ia, maciikaru canumu nungnung.

B: 冬天時，溪水很淺(/小)。

會話 6-4b 表季節

A: noo kanaamara ia, mavaang cu vu'ʉ. A: 秋天時，橘子成熟了。

B: manmaan ku kumakʉʉn vu'ʉ. B: 我喜歡吃橘子。

參、練習題

一、聽力測驗

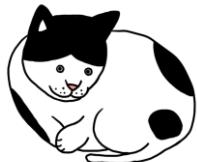
第一部份：是非題/看圖識字

1. 擁有句



1-1-1

'una ku ucani tacau. 我有一隻狗。



1-1-2

'una ku ucani ngiau. 我有一隻貓。



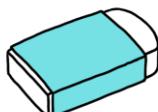
1-1-3

'una ku ucani takarura. 我有一隻青蛙。



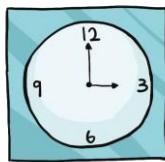
1-1-4

'una nguani sinatu. 他們有書。



1-1-5

'una nguani se'ucuu'ucu. 他們有橡皮擦。



1-1-6

'una nguani takananga pituka. 他們有鐘。



1-1-7

'una kara kasu tammi? 你有地瓜嗎？



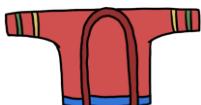
1-1-8

'una kara kasu viaru? 你有玉米嗎？



1-1-9

'una kara kasu tanukh? 你有芋頭嗎？



1-1-10

'una kim tikuru. 我們有衣服。



1-1-11

'una kim tarucung. 我們有雨傘。



1-1-12

'una kim carapung. 我們有帽子。



1-1-13 'una nguain kanaa'ua nanaku. 她有姊姊。

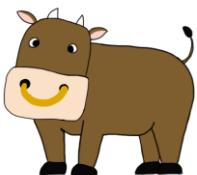


1-1-14 'una nguain tangria. 她有朋友。



1-1-15 'una nguain cuma vuravung. 她有叔叔。

2. 訊息問句[問地方]



1-2-1 'esi nan karavung maku? 我的牛在哪裡？



1-2-2 'esi nan takuisi maku? 我的羊在哪裡？



1-2-3 'esi nan puka maku? 我的貓頭鷹在哪裡？



1-2-4 'esi nan nguani tamna pangka? 他們的桌子在哪裡？

1-2-5



'esi nan nguani tamna ta'ūun? 他們的椅子在哪裡？

1-2-6



'esi nan nguani tamna tennau? 他們的電腦在哪裡？

1-2-7



'esi nan iikasu tamna tammi? 你的地瓜在哪裡？

1-2-8



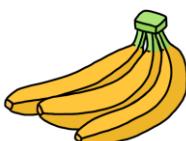
'esi nan iikasu tamna viaru? 你的玉米在哪裡？

1-2-9



'esi nan iikasu tamna tangtang? 你的南瓜在哪裡？

1-2-10



'esi nan iikamu tamna nivanga?

你們的香蕉在哪裡？

1-2-11



'esi nan iikamu tamna tuvusu? 你們的甘蔗在哪裡？



1-2-12

'esi nan iikamu tamna navatu?

你們的番石榴在哪裡？



1-2-13

'esi nan nguain tamna tanasa? 她的家在哪裡？



1-2-14

'esi nan nguain tamna tarisinata? 她的學校在哪裡？



1-2-15

'esi nan nguain tamna tanasun? 她的村莊在哪裡？

3. 進行式(男錄音)



1-3-1

'esi ku marisinatu. 我正在讀書。



1-3-2

'esi ku masipucu tikuru. 我正在洗衣服。



1-3-3 'esi ku musu'uvu. 我正在禱告。



1-3-4 'esi rovuvu na tamu mamanu isa.
那些男孩子正在拜訪祖母。



1-3-5 'esi cumacu'ura tensu manu saronai isa.
那些男孩子正在看電視。



1-3-6 'esi musutatuun manu saronai isa.
那些男孩子正在跳舞。



1-3-7 'esi kara kasu paracani? 你正在唱歌嗎？



1-3-8 'esi kara kasu macirupu? 你正在洗臉嗎？



1-3-9 'esi kara kasu masipucu tikuru? 你正在洗衣服嗎？



1-3-10 'esi kim kumakuun. 我們正在吃(東西)。



1-3-11 'esi kim sumasima'u. 我們正在玩耍。



1-3-12 'esi kim rovavu na tamu. 我們正在拜訪祖父祖母。



1-3-13 'esi maritapasu manu saronai isa.

那個男孩子正在畫圖。



1-3-14 'esi musutatuun manu saronai isa.

那個男孩子正在跳舞。



1-3-15 'esi si'icupu manu saronai isa.

那個男孩子正在睡覺。

4. 連動結構(女錄音)



1-4-1

tavaru'u ku masipucu tikuru. 我會洗衣服。



1-4-2

tavaru'u ku marisinatu. 我會讀書。



1-4-3

tavaru'u ku musu'uvu. 我會禱告。



1-4-4

manmaan cumacu'ura tensu, manu naannaku isa.

那些女孩子喜歡看電視。



1-4-5

manmaan rovuvu na tamu, manu nannaku isa.

那些女孩子喜歡拜訪祖父。



1-4-6

manmaan musutatuun, manu nannaku isa.

那些女孩子喜歡跳舞。



1-4-7 tavaru'ʉ kara kasu paracani? 你會唱歌嗎？



1-4-8 tavaru'ʉ kara kasu macirupu? 你會洗臉嗎？



1-4-9 tavaruʉ kara kasu masipʉcʉ tikuru? 你會洗衣服嗎？



1-4-10 manmaan sumasima'ʉ mamanu isa. 那些孩子喜歡玩耍。



1-4-11 manmaan kumakuʉn mamanu isa.
那些孩子喜歡吃(東西)。



1-4-12 manmaan rovʉvʉ na tamu mamanu isa.
那些孩子喜歡拜訪祖父祖母。



- 1-4-13 manmaan musutatuun manu nanaku isa.
那個女孩子喜歡跳舞。



- 1-4-14 manmaan maritapasu manu nanaku isa.
那個女孩子喜歡畫圖。



- 1-4-15 manmaan si'icupu manu nanaku isa.
那個女孩子喜歡睡覺。

5. 單一動詞[氣象景觀]



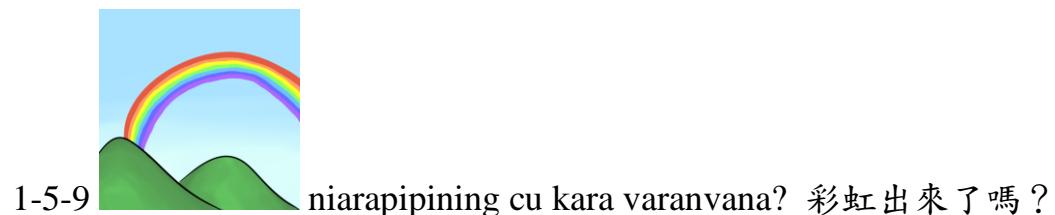
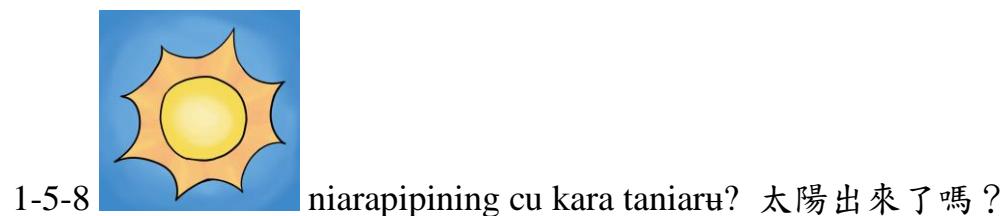
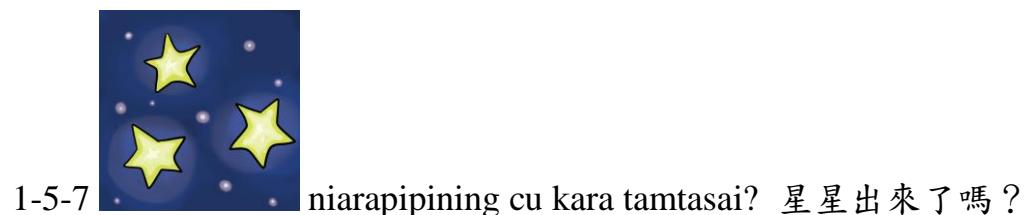
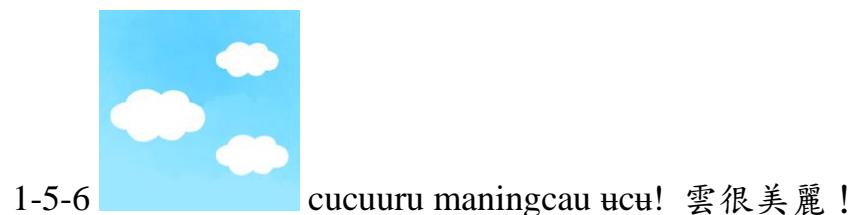
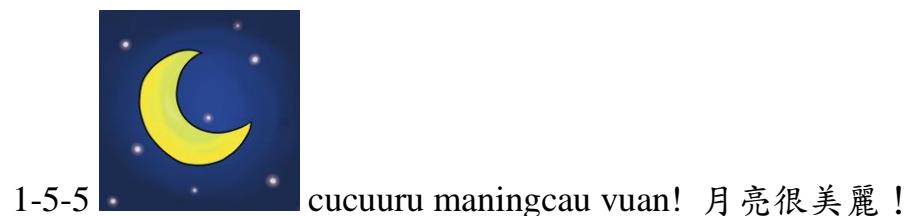
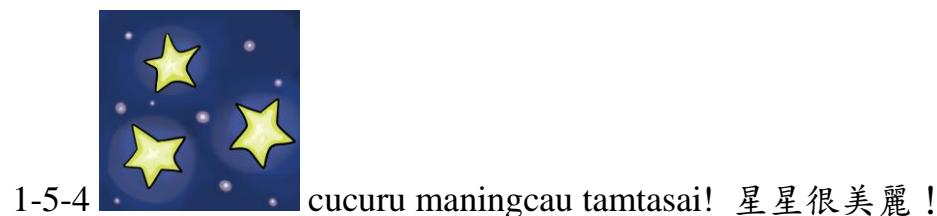
- 1-5-1 niarapipining cu taniaru! 太陽出來了！



- 1-5-2 niarapipining cu vuan! 月亮出來了！



- 1-5-3 niarapipining cu varanvana! 彩虹出來了！





1-5-11 maningcau cu'urun vuan! 月亮看起來很美麗！



1-5-12 maningcau cu'urun ucu! 雲看起來很美麗！



1-5-13 mamanhang taniara soni! 今天是好天氣！



1-5-14 'umo'ucaa! 下雨了！



1-5-15 'esacu sooraru! 颱風來了！

第二部份：選擇題(一)

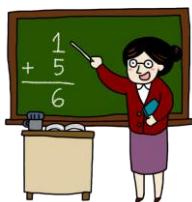
2-1-1



A: neen sua cau saronai isa? 那個男人是誰？

B: sua nguain ia, takituturua maku. 他是我的老師。

2-1-2



A: neen sua cau nanaku isa? 那個女人是誰？

B: sua nguain ia, takituturua maku. 她是我的老師。

2-1-3



A: neen sua cau saronai isa? 那個男人是誰？

B: sua nguain ia, kanaa'ua saronai maku. 他是我的哥哥。

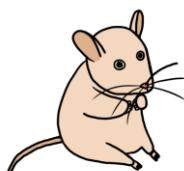
2-1-4



A: neen sua cau nanaku isa? 那個女人是誰？

B: sua nguain ia, kanaa'ua nanaku maku. 她是我的姊姊。

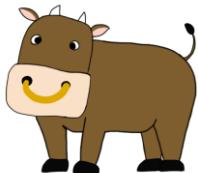
2-1-5



A: nen sua isi? 這是什麼？

B: sua isi ia, tonging. 這是老鼠。

2-1-6



A: nen sua isi? 這是什麼？
B: sua isi ia, karavung. 這是牛。

2-1-7



A: nen sua isi? 這是什麼？
B: sua isi ia, takarura. 這是青蛙。

2-1-8



A: nen sua isi? 這是什麼？
B: sua isi ia, puka. 這是貓頭鷹。

2-1-9



A: nen sua isa? 那是什麼？
B: sua isa ia, karu. 那是樹。

2-1-10



A: nen sua isa? 那是什麼？

B: sua isa ia, vungavung. 那是花。

2-1-11



A: nen sua isa? 那是什麼？

B: sua isa ia, vu'uu. 那是橘子。

2-1-12



A: nen sua isa? 那是什麼？

B: sua isa ia, viaru. 那是玉米。

2-1-13



A: nen sua isa? 那是什麼？

B: sua isa ia, pangka. 那是桌子。

2-1-14



A: nen sua isa? 那是什麼？
B: sua isa ia, vaantuku. 那是錢。

2-1-15



A: nen sua isa? 那是什麼？
B: sua isa ia, carapung. 那是帽子。

2-2-1



A: papeen cau cani pininga musu? 你們家有幾個人？
B: cani pininga maku ia, rarima cau. 我們家有六個人。

2-2-2



A: papeen cau cani pininga nguani? 他們家有幾個人？
B: cani pininga nguani ia, nanumū cau. 他們家有六個人。

2-2-3



A: papeen cau cani pininga musu? 你們家有幾個人？

B: cani pininga maku ia, rarima cau. 我們家有五個人。

2-2-4



A: papeen cau cani pininga nguaini? 他們家有幾個人？

B: cani pininga nguaini ia, sasuuapatu cau. 他們家有四個人。

2-2-5



A: papeen kinvavara musu? 你有幾個兄弟姊妹？

B: 'una taciin kanaa'ua nanaku, mataa taciin kanaaruua nanaku.

我有一個姊姊和一個妹妹。

2-2-6



A: papeen kinvavara musu? 你有幾個兄弟姊妹？

B: 'una ku taciin kanaaruua nanaku. 我有一個妹妹。

2-2-7



A: papeen kinvavara musu? 你有幾個兄弟姊妹？

B: 'una taciin kanaa'ua saronai, mataa taciin kanaaruua saronai.
我有一個哥哥和一個弟弟。

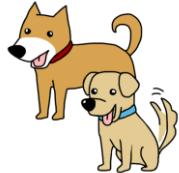
2-2-8



A: upeen tacau musu? 你有幾隻狗？

B: 'una ku ucani tacau. 我有一隻狗。

2-2-9



A: upeen tacau musu? 你有幾隻狗？

B: 'una ku urucin tacau. 我有兩隻狗。

2-2-10



A: upeen tacau musu? 你有幾隻狗？

B: 'una ku kacaua tacau. 我有很多隻狗。

2-2-11



A: upeen sinatu manu isa? 那個小孩有幾本書？

B: 'una nguain ucani sinatu. 她有一本書。

2-2-12



A: upeen sinatu manu isa? 那個小孩有幾本書？

B: 'una nguain urucin sinatu. 她有二本書。

2-2-13



A: upeen sinatu manu isa? 那個小孩有幾本書？

B: 'una nguain 'ituumuru sinatu. 她有很多本書。

2-2-14



A: upeen takananga masiin? 現在是幾點鐘？

B: masiin ia, usuupatu takananga. 現在是四點鐘。

2-2-15



A: aramia'ʉ kasu, upeen takananga totasiarʉ? 你早上幾點鐘起床？

B: aramia'ʉ ku totasiarʉ, unʉmʉ takananga. 我早上六點鐘起床。

2-2-16



A: si'icupʉ kasu, upeen takananga rovana? 你晚上幾點鐘睡覺？

B: si'icupʉ ku, maan takananga rovana. 我晚上十點鐘睡覺。

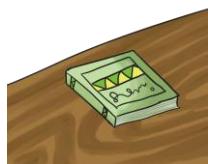
2-3-1



A: 'esi nan iku tamna serisinatʉ? 我的筆在哪裡？

B: 'esi nesi serisinatʉ musu. 你的筆在這裡。

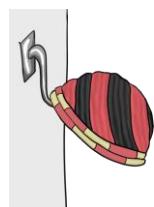
2-3-2



A: 'esi nan iku tamna sinatʉ? 我的書在哪裡？

B: 'esi nesi sinatʉ musu. 你的書在這裡。

2-3-3



A: 'esi nan nguain tamna carapung? 他的帽子在哪裡？

B: 'esi nesa nguain tamna carapung. 他的帽子在那裡。

2-3-4



A: 'esi nan nguain tamna tapi? 他/她的揹簍在哪裡？

B: 'esi nesa nguain tamna tapi. 他/她的揹簍在那裡。

2-3-5



A: 'esi nan iikamu tamna tanasa? 你們家在哪裡？

B: 'esi na cimuruh tanasa mia. 我們家在山上。

2-3-6



A: 'esi nan cuma musu? 你爸爸在哪裡？

B: 'esi na tarisinata cuma maku. 我爸爸在學校裡。

2-3-7



A: 'esi nan cina musu? 你媽媽在哪裡？

B: 'esi na tanasa cina maku. 我媽媽在家裡。

2-3-8



A: te kasu mokusa nan nura? 你明天要去哪裡？

B: te ku mokusa cimurū nura. 我明天要去山上。

2-3-9



A: te kasu mokusa nan nura? 你明天要去哪裡？

B: te ku mokusa tarisinata nura. 我明天要去學校。

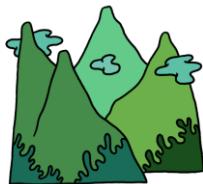
2-3-10



A: te kasu mokusa nan nura? 你明天要去哪裡？

B: te ku mokusa tanasa tamu nanakū nura. 我明天要去祖母家。

2-3-11



A: nimookusa kamu nan miura? 你們昨天去哪裡？

B: nimookusa kim cimuru miura. 我們昨天去山上。

2-3-12



A: nimookusa nan nguani miura? 他們昨天去哪裡？

B: nimookusa nguani cimuru miura, rovuvu na tamu.

他們昨天去拜訪祖父。

2-3-13



A: nimookusa nan nguani miura? 他們昨天去哪裡？

B: nimookusa nguani tarisinata miura. 他們昨天去學校。

2-3-14



A: te kasu mokusa nan masiin? 你現在要去哪裡？

B: 'esi ku tia poi'i tanasa. 我正要回家。

2-3-15



A: niaranai kasu nan ioovutu soni? 你今天從哪裡來的？

B: niaranai ku tanasa ioovutu soni. 我今天從家裡來的。

2-3-16



A: niaranai kasu nan ioovutu soni? 你今天從哪裡來的？

B: niaranai ku cimuru ioovutu soni. 我今天從山上來的。

2-4-1



A: sua iikasu ia, seto kara? 你是學生嗎？

B: uu'uu, sua iku ia, seto. 是，我是學生。

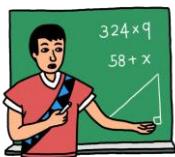
2-4-2



A: sua nguain ia, takituturu a kara? 他是老師嗎？

B: ka'aan, sua nguain ia, 'iseen. 不是，他是醫生。

2-4-3



A: sua nguain ia, iikasu tamna takituturua kara? 他是你的老師嗎？

B: uu'uh, sua nguain ia, takituturua maku. 是/對，他是我的老師。

2-4-4



A: sua nguain ia, iikasu tamna cuma vuruvung kara? 他是你的叔叔嗎？

B: ka'aan, sua nguain ia, takituturua maku. 不是，他是我的老師。

2-4-5



A: 'una kara kasu taciin kanaarua nanaku? 你有一個妹妹嗎？

B: ka'aan, 'una ku tassa kanaarua nanaku. 不，我有二個妹妹。

2-4-6



A: 'una kara kasu tassa kanaarua saronai? 你有兩個弟弟嗎？

B: ka'aan, 'una ku taciin kanaa'ua saronai, taciin kanaarua saronai.

不，我有一個哥哥一個弟弟。

2-4-7



A: 'una kara kasu tassa kanaa'ua nanaku? 你有兩個姊姊嗎？

B: ka'aan, 'una ku taciin kanaa'ua nanaku, taciin kanaa'ua saronai.
不，我有一個姊姊一個哥哥。

2-4-8



A: iku tamna kara vaantuku isi? 這是我的錢嗎？

B: uu'uh, sua isi ia, iikasu tamna vaantuku. 是的，這是你的錢。

2-4-9



A: iikasu tamna kara vungavung isa? 那些是你的花嗎？

B: ka'aan, ka'aan iku tamna vungavung isa. 不是，那些不是我的花。

2-4-10



A: nimiikia kasu nan? 你怎麼了？

B: musukum navuung maku. 我的頭很痛。

2-4-11



A: nimiikia kasu nan? 你怎麼了？

B: musukum vo'in maku. 我的眼睛很痛。

2-4-12



A: me'ecuun kara pangka isi? 這張桌子很重嗎？

B: uu'uh, me'ecuun pangka isi. 是/對，這張桌子很重。

2-4-13



A: me'ecuun kara ta'uhun isa? 那張椅子很重嗎？

B: ka'aan, mane'e ta'uhun isa. 不，那張椅子很輕。

2-4-14



A: ta'urum kara ngiau musu? 你的貓是黑色的嗎？

B: uu'uh, ta'urum ngiau maku. 是/對，我的貓是黑色的。

2-4-15



A: tantanniara kara nguani, cumacʉ‘ʉra tensʉ? 他們天天看電視嗎？

B: ʉʉ‘ʉ, tantanniara nguani, cumacʉ‘ʉra tensʉ. 是/對，他們天天看電視。

2-4-16



A: mamanʉng kara taniara soni? 今天天氣好嗎？

B: ʉʉ‘ʉ, mamanʉng taniara soni. 是/對，今天天氣很好。

2-5-1



A: 'esi kara kasu marisinatu? 你在讀書嗎？

B: ʉʉ‘ʉ, 'esi ku marisinatu. 是的，我在讀書。

2-5-2



A: 'esi kara kasu marisinatu? 你在讀書嗎？

B: ka'aan, 'esi ku maritapasʉ. 不，我在畫畫。

2-5-3



A: 'esi kara si'icupu kanaaruua nanaku musu? 你妹妹在睡覺嗎？

B: uu'uh, 'esi si'icupu nguain. 是的，她在睡覺。

2-5-4



A: 'esi kara si'icupu kanaaruua nanaku musu? 你妹妹在睡覺嗎？

B: ka'aan, 'esi musutatuun nguain. 不是，她在跳舞。

2-5-5



A: 'esi kara sumasima'uh mamanu isa? 那些孩子在玩耍嗎？

B: uu'uh, 'esi sumasima'uh mamanu isa. 是/對，那些孩子在玩耍。

2-5-6



A: 'esi kara paracani nguani? 他們在唱歌嗎？

B: ka'aan, 'esi marisinatuu nguani. 不是，他們在讀書。

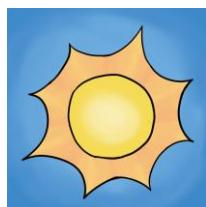
2-5-7



A: 'esi kara 'umo'ʉcaan? 在下雨嗎？

B: ʉʉ'ʉ, 'esi 'umo'ʉcaan. 是/對，正在下雨。

2-5-8



A: 'esi kara 'umo'ʉcaan? 在下雨嗎？

B: ka'aan, niarapipining cu taniarʉ! 不，太陽出來了！

2-5-9



A: paira kara kamu, rovʉvʉ na tamu saronai? 你們常常去探望祖父嗎？

B: ʉʉ'ʉ, paira kim, rovʉvʉ na tamu saronai. 對，我們常常去探望祖父。

2-5-10



A: tavarʉ'ʉ kara kasu masipucʉ tikuru? 你會洗衣服嗎？

B: ʉʉ'ʉ, tavarʉ'ʉ ku masipucʉ tikuru. 會，我會洗衣服。

2-5-11



A: tavaru'ʉ kara paracani mamanu isa? 那些孩子會唱歌嗎？

B: ʉʉ'ʉ, cucuru nguani tavaru'ʉ paracani. 是，他們很會唱歌。

2-5-12



A: manmaan kara kasu marisinatʉ? 你喜歡讀書嗎？

B: ʉʉ'ʉ, manmaan ku marisinatʉ. 是/對，我喜歡讀書。

2-5-13



A: manmaan kara maritapasʉ manu isa? 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: ʉʉ'ʉ, manmaan nguain maritapasʉ. 是/對，他很喜歡畫圖。

2-5-14



A: manmaan kara paracani mamanu isa? 那些孩子喜歡唱歌嗎？

B: ʉʉ'ʉ, manmaan nguani paracani. 是，他們喜歡唱歌。

2-5-15



A: manmaan kara musutatuun mamanu isa? 那些孩子喜歡跳舞嗎?

B: ka'aan, manmaan nguani cumach'ura tensu. 不，他們喜歡看電視。

2-5-16



A: manmaan kara sumasima'ua mamanu isa? 那些孩子喜歡玩耍嗎?

B: ka'aan, manmaan nguani kumakuhun. 不，他們喜歡吃東西。

第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句(問姓名、關係、數量、地方)

3-1-1A nen nganai, nguain tamna kanaa'ua nanaku? 他姊姊叫甚麼名字?

3-1-1B nen nganai, nguain tamna tamu nanaku? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-1C nen nganai, nguain tamna cina? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-2A nen sua maraang isa? 那個老人是誰?

3-1-2B nen sua saronai isa? 那個男人是誰?

3-1-2C nen sua manu isa? 那個小孩是誰?

3-1-3A upeen tammi manu isi? 這個小孩有幾個地瓜?

3-1-3B upeen vu'u manu isi? 這個小孩有幾個橘子?

3-1-3C upeen nivanga manu isi? 這個小孩有幾根香蕉?

3-1-4A upeen cenana musu? 你幾歲?

3-1-4B upeen cenana kanaa'ua saronai musu? 你哥哥幾歲?

3-1-4C upeen cenana kanaarua nanaku musu? 你妹妹幾歲?

3-1-5A 'esi nan iikita tamna tikuru? 我們的衣服在哪裡？

3-1-5B 'esi nan iikita tamna vaantuku? 我們的錢在哪裡？

3-1-5C 'esi nan iikita tamna tarucung? 我們的雨傘在哪裡？

2. 是非問句(肯定/否定；問職業、關係、動物、植物、物品)

3-2-1A sua iikasu ia, takituturu kara? 你是老師嗎？

3-2-1B sua iikasu ia, 'iseeng kara? 你是醫生嗎？

3-2-1C sua iikasu ia, seto kara? 你是學生嗎？

3-2-2A sua nguain ia, iikasu tamna kanaarua saronai kara? 他是你弟弟嗎？

3-2-2B sua nguain ia, iikasu tamna kanaa'ua saronai kara? 他是你哥哥嗎？

3-2-2C sua nguain ia, iikasu tamna tangria kara? 他是你朋友嗎？

3-2-3A sua isi ia, takarura kara? 這是青蛙嗎？

3-2-3B sua isi ia, puka kara? 這是貓頭鷹嗎？

3-2-3C sua isi ia, vutukuru kara? 這是魚嗎？

3-2-4A iku tamna kara carapung isa? 那是我的帽子嗎？

3-2-4B iku tamna kara pangka isa? 那是我的桌子嗎？

3-2-4C iku tamna kara vungavung isa? 那是我的花嗎？

3-2-5A nguain tamna tikuru ia, ta'urum kara? 他的衣服是黑色的嗎？

3-2-5B nguain tamna tikuru ia, masinang kara? 他的衣服是紅色的嗎？

3-2-5C nguain tamna tikuru ia, tapuunia kara? 他的衣服是白色的嗎？

3. 敘述句(單一動詞；肯定/否定)

3-3-1A paira ku mavici tarucung. 我常常帶雨傘。

3-3-1B paira ku masipucu tikuru. 我常常洗衣服。

3-3-1C paira ku mocaca. 我常常走路。

3-3-2A kacaua nguani tamna tangria. 他們的朋友很多。

3-3-2B marungucuai nguani tamna tangria. 他們的朋友很高。

3-3-2C maningcau nguani tamna tangria. 他們的朋友很漂亮。

3-3-3A manukupai saronai isa. 那個男人很矮。

3-3-3B tamu'iaru saronai isa. 那個男人很勤勞。

3-3-3C naraavaru saronai isa. 那個男人很懶惰。

3-3-4A koo masipuca nguain. 他沒有洗衣服。

3-3-4B koo macirupu nguain. 他沒有洗臉。

3-3-4C koo si'icupa nguain. 他沒有睡覺。

3-3-5A koo ku kamakuuun tanuku. 我沒有在吃芋頭。

3-3-5B koo ku paracani. 我沒有在唱歌。

3-3-5C koo ku marisinatu. 我沒有在讀書。

4. 祈使句(肯定/否定)

3-4-1A aratakara! 起立！

3-4-1B tupurua! 坐下！

3-4-1C pokarikaria! 請說！[說說看！]

3-4-2A maritapasa! 去畫圖！

3-4-2B si'icupa! 去睡覺！

3-4-2C marisinata! 去讀書！

3-4-3A rovuu na tamu saronai! 去探望祖父！

3-4-3B paracania! 去唱歌！

3-4-3C masipuca! 去洗衣服！

3-4-4A 'akuun pokarikari! 別說話！

3-4-4B 'akuun 'apaca'ivi takanang! 別遲到！

3-4-4C 'akuun 'aparanupu! 別浪費！

3-4-5A 'akuun makacarapung carapung maku! 別戴我的帽子！

3-4-5B 'akuun kumakuuun vu'u maku! 別吃我的橘子！

3-4-5C 'akuun mara tarucung maku! 別拿我的雨傘！

5. 複雜結構(連動結構、條件結構)

3-5-1A tavaru'u ku masipuca tikuru. 我會洗衣服。

3-5-1B tavaru'u ku musutatuun. 我會跳舞。

3-5-1C tavaru'u ku maritapasu. 我會畫圖。

3-5-2A manmaan nguain si'icupu. 他喜歡睡覺。
3-5-2B manmaan nguain marisinatu. 他喜歡讀書。
3-5-2C manmaan nguain sumasima'u. 他喜歡玩耍。

3-5-3A niroimi nguain makacarapung. 她忘了戴帽子。
3-5-3B niroimi nguain kumakuun savuana. 她忘了吃藥。
3-5-3C niroimi nguain mavici tarucung. 她忘了帶雨傘。

3-5-4A tavaru'u kara ku kumakuun vu'u? 我可以吃橘子嗎?
3-5-4B tavaru'u kara ku cumacu'ura tensu? 我可以看電視嗎?
3-5-4C tavaru'u kara ku si'icupu? 我可以睡覺嗎?

3-5-5A noo tarasangai cu 'ucaan ia, tavaru'u kara ku putu'unuva si'inuva?
如果雨停了，我可以開窗戶嗎?
3-5-5B noo tarasangai cu 'ucaan ia, tavaru'u kara ku mokusa cimuru?
如果雨停了，我可以去山上嗎?
3-5-5C noo tarasangai cu 'ucaan ia, tavaru'u kara ku mokusa tarisinata?
如果雨停了，我可以去學校嗎?

第四部份：選擇題(三)

1. 身體部位



4-1-1 sua isi ia, vo'in. 這是眼睛。



4-1-2 sua isi ia, tuku. 這是耳朵。



4-1-3 sua isi ia, tanguca. 這是鼻子。



4-1-4 sua isi ia, ivici. 這是嘴巴。



4-1-5 sua isi ia, anisi. 這是牙齒。



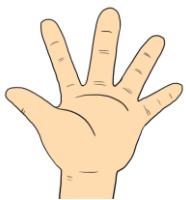
4-1-6 sua isi ia, navuung. 這是頭。



4-1-7 sua isi ia, vukusū. 這是頭髮。



4-1-8 sua isi ia, cimi'i. 這是臉。



4-1-9 sua isi ia, ramucu. 這是手。



4-1-10 sua isi ia 'acipi. 這是腳。

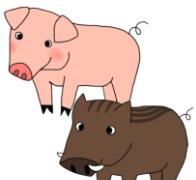
2. 動物



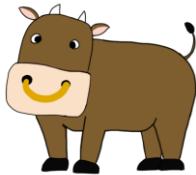
4-2-1 sua isi ia, tacau. 這是狗。



4-2-2 sua isi ia, ngiau. 這是貓。



4-2-3 sua isi ia, tutui. 這是豬。



4-2-4 sua isi ia, karavung. 這是牛。



4-2-5 sua isi ia, takuisi. 這是羊。



4-2-6 sua isi ia, ngukau. 這是猴子。



4-2-7 sua isi ia, tarukuka. 這是雞。



4-2-8 sua isi ia, tonging. 這是鼠。



4-2-9 sua isi ia, takarura. 這是青蛙。



4-2-10 sua isi ia, puka. 這是貓頭鷹。

3. 植(食)物/水果



4-3-1 sua isa ia, vungavung. 那是花。



4-3-2 sua isa ia, cunu. 那是草。



4-3-3 sua isa ia, karu. 那是樹。



4-3-4 sua isa ia, ranung. 那是葉子。



4-3-5 sua isa ia, tammi. 那是地瓜。



4-3-6 sua isa ia, pusiam. 那是稻子。



4-3-7 sua isa ia, viaru. 那是玉米。



4-3-8 sua isa ia, nivanga. 那是香蕉。

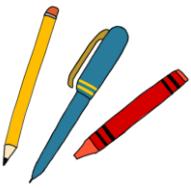


4-3-9 sua isa ia, vu'u. 那是橘子。



4-3-10 sua isia ia, navatu. 那是番石榴。

4. 物品



4-4-1 sua isa ia, serisinatu. 那是筆。



4-4-2 sua isa ia, sinatu. 那是書。



4-4-3 sua isa ia, se'ucuu'ucu. 那是橡皮擦。



4-4-4 sua isa ia, pangka. 那是桌子。



4-4-5 sua isa ia, ta'uun. 那是椅子。



4-4-6 sua isa ia, vaantuku. 那是錢。



4-4-7 sua isa ia, tikuru. 那是衣服。



4-4-8 sua isa ia, tarucung. 那是雨傘。

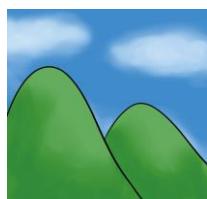


4-4-9 sua isa ia, carapung. 那是帽子。



4-4-10 sua isa ia, tapi. 那是揹簍。

5. 山川建築/自然景觀



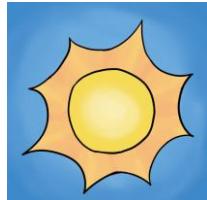
4-5-1 sua isa ia, cimuruh. 那是山。



4-5-2 sua isa ia, tanasa. 那是房子。



4-5-3 sua isa ia, tarisinata. 那是學校。



4-5-4 sua isa ia, taniaruh. 那是太陽。



4-5-5 sua isa ia, vuan. 那是月亮。



4-5-6 sua isa ia, tamtasai. 那是星星。



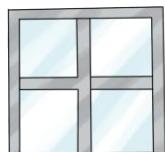
4-5-7 sua isa ia, nungnung. 那是溪。



4-5-8 sua isa ia, canumu. 那是水。



4-5-9 sua isa ia, si'inuva. 那是門。



4-5-10 sua isa ia, tarasinuva. 那是窗。

二、口試

第一部份：唸唸看

1-1-1 mapitu'ʉ cu! 天黑了！

1-1-2 matarai cu taniaru! 太陽下山了！

1-1-3 'esacu sooraru! 颱風來了！

1-1-4 'umo'ʉcaan cu! 下雨了！

1-1-5 tarasangai cu 'ʉcaan! 雨停了！

1-2-1 soni ia, tarasangara taniara. 今天是星期天。

1-2-2 macici soni. 今天很熱。

1-2-3 ka'aan makung soni. 今天不冷。

1-2-4 miruʉngʉcu 'ʉcaan soni. 今天的雨很大。

1-2-5 tatia kangvang pariapara soni. 今天的風也很大。

1-3-1 masiin ia, kana'ʉcana. 現在是夏天。

1-3-2 noo kana'ʉcana ia, 'ituumuru sooraru. 夏天時，颱風很多。

1-3-3 miiri'i kangvang canumu nungnung. 溪水也很深(/多/大)。

1-3-4 noo kanaamara ia, mavaang cu vu'ʉ. 秋天時，橘子成熟了。

1-3-5 kana'amisan ia, maciikaru canumu nungnung.

冬天時，溪水很淺(/小)。

1-4-1 marʉngʉcai saronai isi. 這個男人很高。

1-4-2 maningcau nanaku isi. 這個女人很美麗。

1-4-3 naraavarʉ manu isi. 這個小孩很懶惰。

1-4-4 macangcangarʉ takituturua isi. 這個老師很快樂。

1-4-5 tamu'iarʉ seto isi. 這個學生很勤勞。

1-5-1 me'ecuun pangka isa. 那張桌子很重。

1-5-2 mane'e ta'ʉun isa. 那把椅子很輕。

1-5-3 tatia tanasa isa. 那個房子很大。

1-5-4 ti'ingee tarisinata isa. 那個學校很小。

1-5-5 macasu serisinatu isa. 那支筆很長。

1-6-1 tantanniara mocaca, tamu saronai maku. 我祖父天天走路。

1-6-2 tantanniara masipucu tikuru, tamu nanaku maku.

我祖母天天洗衣服。

1-6-3 tantanniara cumacʉ'ʉra tensu, cuma maku. 我爸爸天天看電視。

1-6-4 tantanniara mavici tarucung, cina maku. 我媽媽天天帶雨傘。

1-6-5 tantanniara maritapasu, cuma vuravung maku. 我叔叔天天畫畫。

1-7-1 'esi si'icupu, nguain tamna kanaa'ua saronai. 他哥哥在睡覺。

1-7-2 'esi makacarapung, nguain tamna kanaa'ua nanaku. 他姊姊戴著帽子。

1-7-3 'esi kumakuun tanuku, nguain tamna kanaaruua saronai. 他弟弟在吃芋頭。

1-7-4 'esi paracani, nguain tamna kanaaruua nanaku. 他妹妹在唱歌。

1-7-5 'esi marisinatu, nguain tamna tangria. 他朋友在讀書。

1-8-1 'esi kara kasu si'icupu? 你在睡覺嗎？

1-8-2 nimakacarapung kara kasu? 你戴著帽子嗎？

1-8-3 'esi kara kasu kumakuun tanuku? 你在吃芋頭嗎？

1-8-4 'esi kara kasu paracani? 你在唱歌嗎？

1-8-5 'esi kara kasu marisinatu? 你在讀書嗎？

1-9-1 koo ku si'icupu. 我沒有在睡覺。

1-9-2 koo ku makacarapung. 我沒有戴著帽子。

1-9-3 koo ku kumakuun tanuku. 我沒有在吃芋頭。

1-9-4 koo ku paracani. 我沒有在唱歌。

1-9-5 koo ku marisinatu. 我沒有在讀書。

1-10-1 pacupucupuung kara kasu, tamu nanaku? 你很想念祖母嗎？

1-10-2 kacaua kara, nguain tamna tangria? 他的朋友很多嗎？

1-10-3 kuratumuru cu kara, nguani tamna tapi? 他們的簍子裝滿了嗎？

1-10-4 'esi kara nesi, nguani tamna tarusinata? 你們的學校在這裡嗎？

1-10-5 macasu kara, tamu nanaku mita vukusu? 我們祖母的頭髮很長嗎？

第二部份：簡短對話

2-1-1 mamanung kara kasu? 你好嗎？

2-1-2 niaranai kasu nan ioovutu soni? 你今天從哪裡來？

2-1-3 papeen cau iikamu cani pininga? 你們家有多少人？

2-1-4 tavaru'u kara kasu masii Kanakanavu? 你會說族語嗎？

2-1-5 paira kara kasu masii Kanakanavu? 你常常說族語嗎？

2-2-1 mamanung kara kasu soni? 你今天好嗎？

2-2-2 'esi kasu nan masiin? 你現在在哪裡？

2-2-3 papeen kinvavara musu? 你有幾個兄弟姊妹？

2-2-4 manmaan kara kasu marisinatu? 你喜歡讀書嗎？

2-2-5 tia kara kasu tumatuuturu, kari Kanakanavu nuari?

你將來要教族語嗎？

2-3-1 nen nganai musu? 你叫甚麼名字？

2-3-2 'esi nan iikamu tamna tanasa? 你們家在哪裡？

2-3-3 upeen cenana musu? 你幾歲了？

2-3-4 manmaan kara kasu ketuuturu kari Kanakanavu? 你喜歡學族語嗎？

2-3-5 paira kara kasu masii Kanakanavu? 你常常說族語嗎？

2-4-1 mamanung kara kasu? 你好嗎？

2-4-2 'esi nan tarisinata musu? 你的學校在哪裡？

2-4-3 papeen tangria musu? 你有幾個朋友？

2-4-4 tantanniara kara kamu, arakukun marisinatu?

你們天天一起讀書嗎？

2-4-5 paira kara kamu masii Kanakanavu? 你們常常說族語嗎？

2-5-1 nen nganai musu? 你叫甚麼名字？

2-5-2 te kasu mokusa nan nusoon? 你等一下要去哪裡？

2-5-3 upeen tensu tanasa musu? 你家有幾台電視？

2-5-4 manmaan kara kasu cumacu'ura tensu? 你喜歡看電視嗎？

2-5-5 tantanniara ia upeen kasu takananga si'icupu? 你每天幾點睡覺？

2-6-1 mamanung kara kasu? 你好嗎？

2-6-2 niaranai kasu nan ioovutu soni? 你今天從哪裡來？

2-6-3 papeen cau iikamu cani pinnga? 你們家有多少人？

2-6-4 tavaru'u kara cuma musu, masii Kanakanavu?

你爸爸很會說族語嗎？

2-6-5 tavaru'u kara cuma musu, tumatuuturu kari Kanakanavu?

你爸爸會教族語嗎？

2-7-1 mamanung kara kasu soni? 你今天好嗎？

2-7-2 'esi kasu nan masiin? 你現在在哪裡？

2-7-3 papeen kinvavara musu? 你有幾個兄弟姊妹？

2-7-4 manmaan kara kangvang kamu paracani? 你們都喜歡唱歌嗎？

2-7-5 manmaan kara kangvang kamu musutatuun? 你們也喜歡跳舞嗎？

2-8-1 nen nganai musu? 你叫甚麼名字？

2-8-2 'esi nan cina musu masiin? 你媽媽現在在哪裡？

2-8-3 upeen cenana nguain? 她幾歲了？

2-8-4 paira kara kasu masii Kanakanavu mataa cina? 你媽媽常說族語嗎？

2-8-5 tavaru'ʉ kara kamu cani pininga, masii Kanakanavu? 你們全家人都說族語嗎？

2-9-1 mamanʉng kara kasu? 你好嗎？

2-9-2 'esi nan tamu musu masiin? 你祖父祖母現在在哪裡？

2-9-3 paira kara kasu rovʉvʉ na tamu? 你常去探望祖父祖母嗎？

2-9-4 tavaru'ʉ kara masii Kanakanavu, tamu musu?

你的祖父祖母很會說族語嗎？

2-9-5 masii Kanakanavu kara kamu, cani pininga?

你們全家人都說族語嗎？

2-10-1 nen nganai musu? 你叫甚麼名字？

2-10-2 'esi nan tarisinata musu? 你的學校在哪裡？

2-10-3 papeen tangria musu? 你有幾個朋友？

2-10-4 manmaan kara kasu maritapasʉ? 你喜歡畫畫嗎？

2-10-5 paira kara kasu maritapasʉ? 你常常畫畫嗎？

第三部份：看圖說話

1. (提示：我們這一班)



【族語回答範例】

kacaua tangria maku, 'una saronai, 'una nanakʉ, tantanniara kim arakukun marisinatu, arakukun sumasima'ʉ. mamanʉng takituturua mia, paira nguain arakukun kimia masii Kanakanavu, arakukun paracani. manmaan kangvang kim 'inia.

【中文翻譯】

我有很多朋友，有男生，也有女生。我們天天一起讀書，也一起玩耍。我們的老師很好，她常常和我們一起說族語，也一起唱歌。我們都非常喜歡她(我們的老師)。

2. (提示：我的學校)



【族語回答範例】

sua iku ia, seto. tanasa maku ia, 'esi na patukʉ tarisinata. tantanniara ku mocaca mokusa tarisinata, mocaca kangvang poi'i tanasa. tatia tarisinata mia, kacaua seto, kacaua kangvang takituturua. mamanʉng kangvang takituturua mia. tantanniara nguani arakukun kimia marisinatʉ, arakukun paracani. paira kim masii Kanakanavu. cucuru ku manmaan tarisinata mia.

【中文翻譯】

我是學生。我的家在我的學校附近。我天天走路去學校，也走路回家。我們的學校很大，有很多學生，也有很多老師。我們的老師都很好。他們天天和我們一起讀書，也一起唱歌。我們常常說族語。我非常喜歡我的學校。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/高中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族語	方言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐嗨。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達賽德克語	徐月風	張春美
	德固達雅賽德克語	田明德	黃美玉
	德鹿谷賽德克語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	西群卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪渟嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美